



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第四五三一次会议

2002年5月14日星期二上午10时30分举行

纽约

主席： 马布巴尼先生 (新加坡)

成员： 保加利亚 塔夫罗夫先生
喀麦隆 中贡·阿亚福尔先生
中国 王英凡先生
哥伦比亚 巴尔迪维索先生
法国 莱维特先生
几内亚 法尔先生
爱尔兰 科尔先生
毛里求斯 孔朱尔先生
墨西哥 拉霍斯女士
挪威 科尔比先生
俄罗斯联邦 拉夫罗夫先生
阿拉伯叙利亚共和国 韦赫贝先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国 杰里米·格林斯托克爵士
美利坚合众国 内格罗蓬特先生

议程项目

伊拉克与科威特之间的局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长（C-178）。

上午 10 时 30 分开会

通过议程

议程通过。

伊拉克与科威特之间的局势

主席（以英语发言）：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其事先磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件 S/2002/532，内载保加利亚、中国、法国、挪威、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案。

韦赫贝先生（阿拉伯叙利亚共和国）（以阿拉伯语发言）：阿拉伯叙利亚共和国代表团很想改进 2002 年 5 月 13 日的文件 S/2002/532 所载的决议草案，在早些时候提出了以下建设性的建议。

首先，这些建议的目的是要避免第 661(1990) 号决议所设委员会工作中近年来出现的缺点，尤其是在价值超过 50 亿美元的合同上。我们曾希望新措施能切实减轻以往的程序，并且形成一个能便利合同运作，制止因政治原因阻止合同的行为和改进程序，特别是合同程序和人道主义物资方面的程序良好机制。

第二，这些提案的目的是要确保伊拉克不被剥夺它根据《宪章》第五十一条取得自卫手段的天然权利，只要这些手段不包括大规模毁灭性武器。

第三，我们曾想在决议草案中写入必要案文，确保不阻止伊拉克人民获得重建他们已被破坏的基础设施的必要技术，并确保他们的可持续发展。

第四，我们想克服因执行决议和决议附件中的措施清单而可能产生的官僚主义阻碍；加快一般补给品和商品，特别是人道主义补给物资运达伊拉克；并努力不增加出口费用，因为这种费用将给伊拉克人民带来沉重负担。为此，我们应该在决议草案中规定做法，

以确保满足伊拉克人民的需要，伊拉克人民因为制裁已经受够了罪。

然而，鉴于在讨论叙利亚提案的专家会议上对叙利亚提案的讨论陷入僵局，我国代表团认为，我们有责任解释我们对决议草案的投票。

首先，叙利亚认为，取消对兄弟的伊拉克人民的制裁时机已到，他们已经遭受了 12 年的制裁。

第二，我们认为，现实迫使我们必须鼓励伊拉克继续与秘书长对话，以便取得积极结果，导致最终取消对伊拉克的制裁。我们认为，安理会继续无限期地实行制裁，令人难以理解。

第三，安理会成员无疑理解叙利亚立场之困难，特别是考虑到阿拉伯公众舆论。一方面，因为安理会某些常任理事国的立场，安理会迫使某些国家而不迫使别的国家执行安理会决议，因而失去了信誉。这些常任理事国帮助以色列无视这些决议，并鼓励以色列拒绝遵守国际法制。但是，现在却要叙利亚投票支持一份延长对伊拉克人民制裁的决议草案——伊拉克这一阿拉伯人民已经蒙受了巨大的苦难。

第四，鉴于在这一问题上的双重标准，伊拉克完全拒绝在这一期间明显地表现出来的双重标准政策——以色列推行公然侵犯巴勒斯坦人民的政策，尽管联合国代表声明以色列在杰宁已犯下战争罪行，但是，安全理事会却未能派出事实调查组，未能使第 1405（2002）号决议得到尊重。还有比这个更明显的双重标准例子吗？

第五，我国代表团将密切关注这项决议的执行情况及其对兄弟的伊拉克人民的影响。我们将在本方案半年审查时，再讨论这一问题。

在作了这一解释之后，我愿重申，阿拉伯叙利亚共和国因为关心安理会的真正团结和因为我国决心模范地尊重具有国际合法性的决议，并且为了让安全理事会有新机会重新获得和重建信誉，并尽管我们现

在所采取的困难和严重的立场，我们将再次为了安理会的团结而加入协商一致意见，对摆在我们面前的决议草案投赞成票。

主席（以英语发言）：我的理解是，安全理事会现在准备对它面前的决议草案进行表决。除非有人反对，否则我现在将把决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

保加利亚、喀麦隆、中国、哥伦比亚、法国、几内亚、爱尔兰、毛里求斯、墨西哥、挪威、俄罗斯联邦、新加坡、阿拉伯叙利亚共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席（以英语发言）：决议草案获得 15 票赞成。决议草案已获得一致通过。成为第 1409（2002）号决议。

安全理事会就此结束现阶段对此议程项目的审议。安理会将继续处理此案。

上午 10 时 40 分散会